

Über 50 Aussteller  
präsentieren sich  
auf 3000 m<sup>2</sup>.

Auf dem  
Freigelände  
die  
Automobilschau

Samstag,  
17. März '90  
und Sonntag  
18. März '90  
von 10.<sup>00</sup> Uhr  
bis 18.<sup>00</sup> Uhr

» Eintritt frei «



# Aussteller- Katalog '90

Unternehmen stellen sich vor !

# PROGRAMM

anlässlich der

## 2. großen Gewerbeausstellung

Samstag,  
17. März  
1990

10.00 Uhr Offizielle Eröffnung unter Mitwirkung  
eines Bläserquartetts

Begrüßung durch den Vorsitzenden  
Theo Pastor

Ansprache des Herrn Staatssekretär  
Franz Peter Basten, Mainz

Ansprache Herrn Stadtbürgermeister  
Heinz Grundhöfer

Ansprache Herrn Bürgermeister  
Peter Knüpper

19.30 Uhr "Frühlingsball '90" mit Franz Lambert

Sonntag,  
18. März  
1990

10.30 Uhr Kur-Konzert in der Mosellandhalle

14.00 -

18.00 Uhr Non-Stop Kinderkino

Ab 13.00 Uhr an beiden Tagen »kostenloser Zubringerdienst«  
von den Parkplätzen im Schulgelände und im Gewerbegebiet Kues

**DIE NEUEN SACHEN ZUM ANZIEH'N  
SIND DA! FARBEN SIND ES, FARBEN,  
DIE IHNEN DEN NEUEN PFIFF GEBEN.  
EINE DAVON IST DIESES CURRY!!!**



Die anderen: Zimt, Ingwer,  
Mais, Oliv, Ocker, dazu die Rotskala von Rostorange über  
Mango, Bordeaux, Viola, Pflaume und als Kontrast blasse Pastelle  
wie Altrose, Vanille, Mint, helles Lachs, Lavendel und Bleu. Fantastisch!  
Männlich ist's, sich 1990 farbig zu kleiden!



**Astor**

Mode für Damen  
und Herren

Gestade 7  
5550 Bernkastel-Kues  
Tel. 06531/2416



**BANANE 11**

Jeans & Sportswear  
für junge Typen

Bernkastel-Kues  
Gestade 11 a  
Gleich neben  
dem neuen  
Doktorbrunnen

Wir sind mit dabei!

# Grußwort

Der Werbekreis des Einzelhandels der Stadt Bernkastel-Kues veranstaltet am 17. und 18. März 1990 im "Sportcenter" des "Mosel-Hotelparks" auf dem Kueser Plateau eine Verkaufsausstellung für Handel und Handwerk.

Diese große Gewerbeausstellung soll einen Querschnitt des Angebotes und der Leistungsstärke des Handels und Handwerks in Bernkastel-Kues darstellen.

In der Halle werden auf 3.000 qm über 50 Firmen einer breiten Öffentlichkeit ihre Leistungsstärke präsentieren.

Auf dem Freigelände befindet sich die interessante Automobilschau der KFZ-Firmen aus der Verbandsgemeinde Bernkastel-Kues.

Neben den Parkplätzen auf dem "Kueser Plateau" werden Parkmöglichkeiten im "Gewerbegebiet Kues" und im "Schulzentrum" eingerichtet. Von dort wird am Samstag und Sonntag nachmittag ein kostenloser Zubringerdienst zum Ausstellungsgelände durchgeführt.

Meinen Dank, verbunden mit den besten Wünschen, spreche ich den Firmen aus, die bei dieser Veranstaltung mitwirken. Dank sagen möchte ich aber auch allen, die uns bei der Vorbereitung, Planung und Durchführung unterstützt und beraten haben.

Mein Willkommensgruß gilt unseren Gästen und Kunden, sie sich von dem Angebot und der Leistungsstärke des Bernkastel-Kueser Handels überzeugen möchten. Zugleich wünsche ich allen einen schönen Aufenthalt in Bernkastel-Kues.

Werbekreis  
des Einzelhandels  
der Stadt  
Bernkastel-Kues e.V.

Theo Pastor  
Vorsitzender

# Testen Sie Ihre Gesundheit

- Dynavit-Conditronic – ermitteln Sie Ihren persönlichen Fitneß-Wert
- Fitneß-Center – ein Spaß für Groß und Klein
- PEP-Computer – Ihr ganz persönliches Ernährungsprogramm
- Informationen zum Thema Bewegung und richtige Ernährung

Auf Ihren Besuch am **AOK**-Informationsstand freuen wir uns.

**Für Ihre Gesundheit  
machen wir uns stark.**

**AOK**  
Die Gesundheitskasse.

**BLUMEN  
BACH**



Inh. Margret Bach

<i>Anschrift</i>	Nikolausufer 1 5550 Bernkastel-Kues
<i>Telefon</i>	0 65 31 - 23 02
<i>Anzahl der Mitarbeiter</i>	neun darunter vier Auszubildende
<i>Angebots- Programm</i>	Fleurop-Service, Horoskop-Sträuße, großes Angebot an Schnittblumen, Arrangement dekorativer Schalen- oder Gefäßbepflanzungen, Trockenblumen-Gestecke
<i>Stärke des Unternehmens</i>	Fachliche Beratungen, vielfältige Schnittblumen – Dekorationen, moderne und rustikale Trockenblumenarbeiten
<i>Persönliche Einschätzung des Unternehmers</i>	Immer im Trend liegende Floristik, z.B. modische Farbnuancen, aktuelle Gestaltungsformen

## Grußwort



Heinz Grundhöfer,  
Stadtbürgermeister

Die 2. große Gewerbe-Ausstellung wird am Wochenende auf dem Kueser Plateau ihre Pforte öffnen. Handel, Handwerk und Gewerbe werden nach dem Erfolg der vorangegangenen Ausstellung wieder einmal ihre Leistungs- und Wettbewerbsfähigkeit präsentieren, um dem Käufer und Verbraucher zu interessieren und für sich zu gewinnen.

Nachdem bereits die erste Leistungsschau eine sehr gute Resonanz in der Bevölkerung hatte, bin ich der Überzeugung, daß dieses "Schaufenster" der heimischen Wirtschaft eine regelmäßig wiederkehrende Veranstaltung werden wird. Dem Besucher bietet ihre Angebotsvielfalt eine ausgezeichnete Marktübersicht, dem Aussteller gewährt sie eine gute Chance, neue Geschäftsverbindungen zu knüpfen und zusätzliche Verkaufs- und Absatzmöglichkeiten zu erschließen.

Handel-, Handwerk und Gewerbe in Bernkastel-Kues haben erkannt, daß Geschlossenheit und solidarisches Verhalten in einer Region wichtige Voraussetzungen für wirtschaftlichen Erfolg darstellen. Kaum eines unserer gewerblichen Unternehmen kann für sich allein bestehen. Fast jedes erhält aus Wechselbeziehungen zu anderen Firmen seine besten Entfaltungsmöglichkeiten. Die besondere Bedeutung der Gewerbeausstellung resultiert daraus, daß es mit ihrer Hilfe gelungen ist, die Wirtschaft in unserer Stadt als einen geschlossenen, leistungsfähigen Verbund darzustellen.

Die Chance dazu wird auch in diesem Jahr wieder voll genutzt. Die breite Palette dessen, was zur Schau gestellt wird, gibt Zeugnis von der Wirtschaftskraft des Mittelmoselraumes. Ich bin deshalb zuversichtlich, daß von der Leistungsschau und Verkaufsausstellung die wirtschaftlichen Impulse ausgehen, die sich die Aussteller davon erhoffen.

Dem Veranstalter, dem Werbekreis des Bernkasteler Einzelhandels, spreche ich Dank und Anerkennung für die mit der Planung und Durchführung der Ausstellung verbundene Mühe aus.

Ich wünsche der 2. Gewerbe-Ausstellung in Bernkastel-Kues vollen Erfolg, den Ausstellern gute Auftragseingänge, dem Veranstalter viele Besucher und allen Gästen einen informativen und anregenden Rundgang.

# AUTO BACH

Schauen Sie doch mal rein. Es lohnt sich.



**Besondere  
Cabrio.**



An alle, die gern „oben ohne“ durch die Landschaft fahren: Hiermit erklären wir die Golf Cabrio-Saison für eröffnet. Sie sollten jetzt zu uns kommen und sich bei einer Probefahrt den Wind um die Nase wehen lassen. In einem Golf Cabrio von Volkswagen. Denn der nächste Sommer kommt bestimmt. Jetzt bei uns.

LUTZ 10/86

**Gewerbegebiet Andel  
5550 Bernkastel-Kues Telefon 0 65 31 / 30 33**

## Leistungs- fähigkeit und Initiative



Peter Knüpper  
Bürgermeister

Wer hätte vor zwei Jahren an den Riesen-Erfolg der ersten Bernkastel-Kueser Gewerbeausstellung gedacht. Initiatoren und Akteure hingen förmlich in den Seilen, als die Ausstellung abends – nach zwei Tagen mit überwältigendem Publikumsandrang – schloß. Das war die Geburtsstunde einer Initiative die nun ins zweite Jahr geht: Die große Gewerbeausstellung in Bernkastel-Kues. Dem Werbekreis des Einzelhandels und an seiner Spitze dem Vorsitzenden, Theo Pastor, gebührt Dank für diese Initiative.

Am Vorabend der 700-Jahr-Feier der Stadt Bernkastel-Kues wird wieder einmal deutlich, daß die Gewerbefreiheit mit zu den wesentlichen Impulsen des städtischen Lebens zählt. Daran hat sich in 7 Jahrhunderten nichts geändert. Ohne den Elan unserer Kaufleute, Händler und Gewerbebetriebe wäre städtisches Leben schlicht undenkbar. Stadt und Markt gehören zusammen.

Auch in Zukunft kommt dem Einzelhandel in Bernkastel-Kues wesentliche Bedeutung bei. Mit der Umgestaltung des Bahnhofs-Geländes im Stadtteil Kues erhält der Einzelhandel eine neue Wachstumschance. In der Konkurrenz zu Nachbarstädten wird sich die Leistungsfähigkeit von Handel und Gewerbe in Bernkastel-Kues erneut beweisen. Gemeinsam müssen wir die Chance nutzen, die Stadt Bernkastel-Kues auch im achten Jahrhundert ihres Bestehens lebenswert zu gestalten.



# Hier sind Sie in den besten Händen:

- Elektro- u. Dieselausrüstung
  - KFZ-Mechanik
    - AutoHifi, Autotelefon
      - KFZ-Zubehör- u. Verschleißteile
  - Reifendienst
- Elektrowerkzeuge
- Gartengeräte

## Becker Bernkastel

Ing. Leo Becker GmbH Tel. (0 65 31) 80 44  
Cusanusstraße 50 5550 Bernkastel-Kues



Mit uns in  
die 90er Jahre

Ihr Maler

*Rudolf  
Dahn*

*Anschrift* Gewerbegebiet Andel  
5550 Bernkastel-Kues

*Telefon* 0 65 31 - 44 76

*Anzahl der  
Mitarbeiter* zehn

*Angebots-  
Programm* Tapezieren, Anstrich, Gerüstbau,  
Kunststoffputze, PVC- u. Teppich-  
boden, Vollwärmeschutz, Beton-  
sanierung, Bodenbeschichtung

*Stärke des  
Unternehmens* Kreative Fassaden- und  
Raumgestaltung

*Persönliche  
Einschätzung des  
Unternehmers* Unserer Umwelt und Ihrer Gesundheit  
zuliebe setzen wir verstärkt Mineral-  
und Biofarben ein.

ALLES UNTER  
AUF 1500 qm

EINEM DACH  
AUF 1500 qm

TAPETEN

FARBEN

BODENBELÄGEN

WERKZEUG

FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE · WERKZEUGE

FACHMARKT

**DOERES**

5550 BERNKASTEL-KUES  
FRIEDRICHSTR. 5b · TEL: (06531) 2247



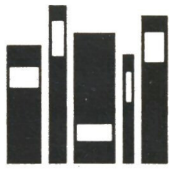
*Kindermode  
und  
textile Geschenke*

*im originellen Design  
lustig und bunt*

*parfümerie  
eberle*

*Am Bärenbrunnen  
5550 Bernkastel-Kues  
Tel. 06531-3413*





# BUCH HAND LUNG ENGEL

Inh.: Sigrid Engel

*Anschrift* Markt 23  
5550 Bernkastel-Kues

*Telefon* 0 65 31 - 22 39

*Anzahl der  
Mitarbeiter* drei

*Angebots-  
Programm* Sortimentsbuchhandlung:  
Belletristik, Sachbuch, Kinderbuch,  
Taschenbuch, Schulbuch, Bestell-  
service auch für Fortsetzungs-  
werke und Fachzeitschriften

*Stärke des  
Unternehmens* Große Auswahl auf „Kleinem  
Raum“; Wein- und Heimatliteratur  
(Mosel - Hunsrück)



*Anschrift* Cusanusstraße 35  
5550 Bernkastel-Kues

*Telefon* 0 65 31 - 80 00

*Anzahl der  
Mitarbeiter* drei

*Angebots-  
Programm* Verkauf: Fernsehgeräte, Videorecorder,  
Camcorder, Hi-Fi Stereo-Anlagen  
Service: Alle Geräte der Unterhaltungs-  
Elektronik, Antennenbau,  
Breitbandkabelanschluß,  
Satellitenempfangsanlagen

*Stärke des  
Unternehmens* Reparatur und Service in eigener  
Werkstatt. Geschultes Fachpersonal.

Reklame



*Franke*

*Anschrift* Gewerbegebiet Andel  
5550 Bernkastel-Kues

*Telefon* 0 65 31 - 42 31

*Anzahl der  
Mitarbeiter* acht

*Angebots-  
Programm* Leichte Karosseriearbeiten:  
PKW-Lackiererei - Werbebe-  
schriftung in Lack und Computer-  
schriften auf Transporter  
Schilder-Transparente  
LKW-Planen - Magnetschilder

*Stärke des  
Unternehmens* Sehr Leistungsfähig im  
PKW / LKW / BUS-Bereich,  
persönliche Kundenberatung

*Persönliche  
Einschätzung des  
Unternehmers* Aufstrebend —  
weil sehr vielseitig

  
**Reisebüro  
Friedrich**

## 13 Tg. Nordkap-Reise

vom 22.7. — 3.8.1990

Eigene Reisebegleitung.

Reisepreis: **2.099,— pro Person**

Leistungen: Fahrt im modernen Reisebus  
10 x HP, 2 x Übernachtung/Frühstück  
in Doppelkabine auf Schiff

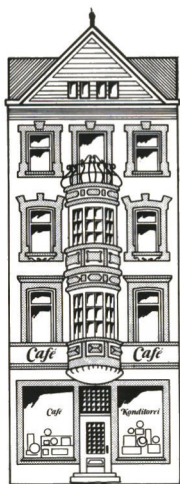


**Bahnhofstr. 33, 5552 Morbach  
Moselstr. 13, Traben-Trarbach  
Am Bärenbrunnen,  
5550 Bernkastel-Kues**



**Luxair**





*Anschrift* Markt 26  
5550 Bernkastel-Kues

*Telefon* 0 65 31 - 22 15

*Anzahl der  
Mitarbeiter* fünfzehn

*Angebots-  
Programm* Konditorei-Produkte aus eigener  
Herstellung: Pralinen, Gebäck, Eis,  
Baumkuchen, Geschenktorten

*Stärke des  
Unternehmens* Versand von Pralinen und  
Gebäck

*Persönliche  
Einschätzung des  
Unternehmers* Qualitätsbewußt  
und Leistungsstark

— Anspruchsvolles Design — modische Trends —

— das ist unser Motto —

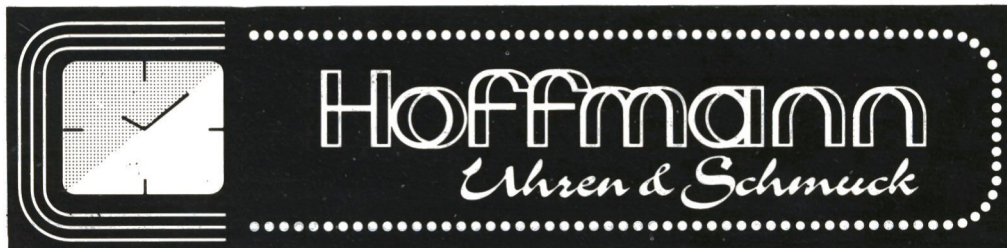
Wir präsentieren Ihnen eine kleine Auswahl unseres reichhaltigen Angebotes.

➔ **Uhren**, preiswert und robust, hochwertig bis anspruchsvoll ◀

➔ **Schmuck**, in Double, Silber und Gold in allen Preislagen ◀

➔ **Trauringumarbeitungen**, nach Ihrem ganz persönlichen Geschmack ◀

Testen Sie die Leistungsfähigkeit unserer modernen Meisterwerkstatt.



Inh. Raimond Hoffmann - Römerstraße 16 - Telefon 0 65 31 / 44 99  
5550 BERNKASTEL-KUES



**E**

Ihr Modehaus an der Moselbrücke

**D**

Das Spezialhaus für den Herrn am Marktplatz Ecke Kaiserstraße

**O**

*Toddy*  *ere*

Der bärenstarke Laden für junge  
Freizeitmode am Bärenbrunnen

**M**

Bernkastel-Kues

# C & S

## COMPUTER- SYSTEME

*Anschrift* Cusanusstraße 7  
5550 Bernkastel-Kues  
Telefax 0 65 31 - 30 00

*Telefon* 0 65 31 - 32 43

*Anzahl der  
Mitarbeiter* zwei

*Angebots-  
Programm* Computer, Computer-Bau-  
Systeme, Software

*Stärke des  
Unternehmens* Computerbau, Weinbau-  
programme, Schleifendruck-  
programme für Gärtnereien

# KARL

## Raum- gestaltung

*Anschrift* Gewerbegebiet  
5550 Bernkastel-Kues

*Telefon* 0 65 31 - 40 09

*Anzahl der  
Mitarbeiter* zwölf

*Angebots-  
Programm* Estrichverlegung, Bodenbelags-  
arbeiten, Parkett, Teppichböden,  
PVC-Beläge, Tapeten, Gardinen,  
Farben

*Stärke des  
Unternehmens* Fachliche Beratung  
Altbausanierung

# Krämer Druck

Engagement  
für  
intelligente  
Lösungen

*Anschrift:* Cusanusstraße 19  
5550 Bernkastel-Kues

*Telefon:* 0 65 31 - 20 56

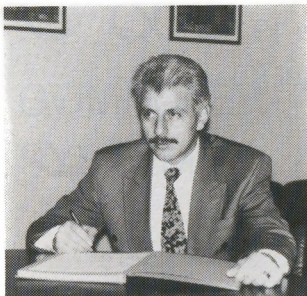
*Anzahl der  
Mitarbeiter:* fünfundzwanzig

*Angebots-  
Programm:* Spezialist für Druckerzeugnisse  
für die Weinwirtschaft.  
Etiketten aller Art. Von der Visiten-  
karte, Briefbogen über Prospekte  
und Broschüren, Plakate, Blocks,  
Aufkleber usw.

*Stärke des  
Unternehmens:* Wein-Etiketten bzw. sämtliche  
Drucksachen für die Weinbranche  
Aktuelle Broschüren,  
Preis-Leistungsverhältnis,  
Kundennähe

*Persönliche  
Einschätzung  
des  
Unternehmers:* Ein innovatives Unternehmen des  
Druckgewerbes, das maßge-  
schneiderte Problemlösungen  
für den Kunden entwickelt.





## Eine Zukunft für den Mittelstand ?

Die rasanten Entwicklungen in der "großen Welt der Wirtschaft" bleiben nicht ohne Wirkungen auf mittelständige Unternehmen. Die "Große Gewerbe-Ausstellung" bietet willkommenen Anlaß, diese Wirkungen einmal aufzuspüren. Einer, dessen Wort in der heimischen Region Gewicht hat, ist Winfried Gassen, Direktor der Kreissparkasse Bernkastel-Wittlich. Welche Zukunft er für die hiesigen mittelständischen Unternehmen sieht, erläutert er in einem Gespräch.

? Wettbewerbschancen der mittelständischen Unternehmen im Mittelmoselraum

Für die Unternehmen des Mittelmoselraums zeichnet sich ein positives Stimmungsbild ab.

Schon heute müssen sich unsere Unternehmen weit über den engen regionalen Markt hinaus im Wettbewerb behaupten. Nur sind natürlich die Marktchancen dann optimal zu nutzen, wenn permanent in eine hohe Qualifikation der Mitarbeiter und den Einsatz moderner Technologien investiert wird.

Der sich andeutende Facharbeiter - und Nachwuchsmangel - könnte sich in Zukunft als Wachstumsbremse auswirken.

Deshalb ist der Schaffung attraktiver Ausbildungsplätze in Unternehmen oder überbetrieblichen Zentren besondere Bedeutung beizumessen. Daneben ist auch eine gute Infrastruktur unserer Region für eine positive Entwicklung der Unternehmen unverzichtbar.

Soweit diese Bedingungen wirtschaftlich und politisch umgesetzt werden, können sich unsere Unternehmen gut gerüstet dem künftigen Wettbewerb stellen.

? Rahmenbedingungen für mittelständische Unternehmen

Zentrale Stichworte für mittelständische Unternehmen der nächsten Jahre, sind der europäische Binnenmarkt, die Verbesserung des betrieblichen Umfeldes und die Öffnung administrativer Märkte.

Ich bin der Überzeugung, daß unsere leistungsstarke mittelständische Wirtschaft durch die spezielle Mittelstandsförderung über die ERP - Finanzierungsprogramme und die zu erwartende Steuerentlastung bei der Unternehmenssteuerreform insgesamt in der Leistungs - und Wettbewerbsfähigkeit gestärkt wird.

Die günstigen wirtschaftlichen Rahmenbedingungen haben in jüngster Zeit durch die Diskussion um die Wirtschafts- und Währungsunion mit der DDR einen Dämpfer erhalten.

Hohe Zinsen aufgrund des Kapitalbedarfs sind die Folge. Dennoch ist auch in diesem Jahr ein solides Wirtschaftswachstum zu erwarten, wobei besonders das Investitionsgüter- und Verbrauchsgütergewerbe von der Ostphantasie profitieren.



### Investitionen in Umweltschutzmaßnahmen

Im Rahmen der Mittelstandsförderung sind für den Umweltschutz besondere Maßnahmen vorgesehen. Aus Mitteln des ERP-Sondervermögens werden die Förderungen von Abwasserreinigungsanlagen, Luftreinigungsanlagen und Abfallbeseitigung zinsgünstige Mittel sowohl für Kommunen als auch für Unternehmen der gewerblichen Wirtschaft zur Verfügung gestellt. In unserer Region wird z.Zt. schon viel Positives für die Erhaltung der Umwelt getan.

Auch wir als Kreissparkasse versuchen seit Jahren im Rahmen unserer Jugendarbeit durch Wettbewerbe zu Fragen der Ökologie die Sensibilität für die Umwelt zu wecken. Nach meiner Meinung sind weitere Anstrengungen notwendig, da nur eine intakte Umwelt in Zukunft Grundlage für eine wachsende Wirtschaft und höheren Wohlstand sein kann.



### Chancen für den Fremdenverkehr

Die ständigen Verbesserungen des Leistungsangebotes im Fremdenverkehr haben mittlerweile ausreichende Kapazitäten bei guter Qualität für den Gast erreicht. Schwachpunkte sind nach wie vor die kurze Saison und die Vielzahl der Kurzurlauber. Hier muß angesetzt werden. Allein der gute Moselwein und die Landschaft sind als Werbeträger zu wenig. Die generellen Werbeanstrengungen sind sowohl von kommunaler als auch von privater Seite zu bündeln, um die verschiedenen Zielgruppen im In- und Ausland konzentriert anzusprechen. Der Gast muß sich an der Mosel wohlfühlen. Komplette Urlaubsprogramme mit Wandern, Radfahren und umfassender Betreuung werden dazu beitragen, daß unsere Mittelmosel in Zukunft wieder als Erholungsurlaubsgebiet stärker gefragt sein wird.



### Chancen im Weinbau

"Mit mehr Optimismus in die 90er Jahre", das sollte die künftige Leitlinie für den Moselweinbau sein. Dazu müssen Weinqualität und insbesondere die Spezialität "Moselwein" systematisch, auf die einzelnen Verbrauchergruppen ausgerichtet, weiter entwickelt werden. Das vom Gesetzgeber festgelegte Instrumentarium zur Stabilisierung von Qualität und Marktangebot ist nur dann wirksam, wenn die Weinbaubetriebe praktikabel und einfach damit arbeiten können.

Auch die Winzer müssen sich mit den Erfordernissen und Ansprüchen des Weinmarktes vertraut machen. Innovationen sind sowohl beim Angebot als auch auf den Vertriebswegen notwendig.

Unter diesen Bedingungen glaube ich, daß der Moselwein wieder zu guten Umsätzen bei auskömmlichen Preisen zurückfinden wird.

MÖBELHAUS  
**Josef Krämer**



*Anschrift* Römerstraße 21 + 23  
5550 Bernkastel-Kues  
Fax 0 65 31 / 69 41

*Telefon* 0 65 31 - 22 09

*Anzahl der  
Mitarbeiter* vier

*Angebots-  
Programm* Schlaf- und Wohnraum-Möbel  
Matratzen und Federbetten  
Bettwäsche, Wohnaccessoires

WINFRIED u. RENATE KRÄMER  
Brüningstr. 13

Telefon 0 65 31 / 82 25

5550 Bernkastel-Kues  
Parkplätze direkt am Haus



Seit 1946

DAMEN — HERREN — KINDER — FRISEUR  
Kosmetik und Make-Up

Tages- und Abend-Maquillage sowie Braut, Foto, Laufsteg  
und Phantasie - Masken-Maquillage

Camouflage-Technik (Abdecken von Haut-Anomalien etc.)

FINGERNAGELSTUDIO

- **Neu** — Super - Turbo - Bräuner mit Gesichtsbräuner
- **Neu** — Pflegeserie Le-Coiffeur von Goldwell
- **Neu** — Pflegeserie System Professional for Men von Wella  
Pflegeserie KERALOGIE von Loréal

Mode-Schmuck

TOUPET - HAARTEILE - PERÜCKEN auch auf Krankenkasse

Schminkkurse — Fingernagelstylistenkurse nach Anfrage

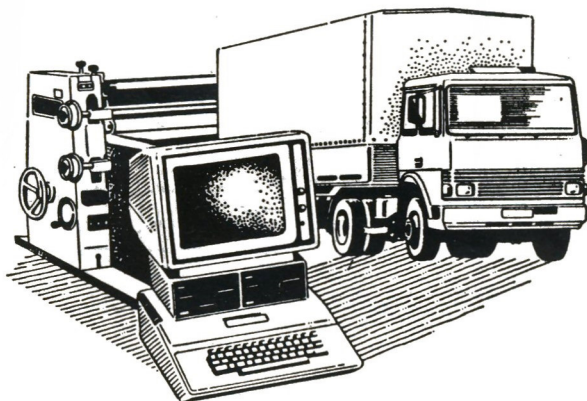
Getränke - Service — Anmelde Service



# Seit über 130 Jahren arbeiten wir mit dem Bernkastel-Kueser Gewerbe erfolgreich zusammen.

Mit vielen selbständigen Handwerkern, Kaufleuten, Gewerbetreibenden und Unternehmern verbindet uns eine bewährte, erfolgreiche Zusammenarbeit.

Wir helfen bei kleinen und großen Investitionen, bei der Geldanlage, bei der Abwicklung von Auslandsgeschäften . . . Wir sind der kompetente Partner für alle finanziellen Belange – Ihr Partner für Soll und Haben.

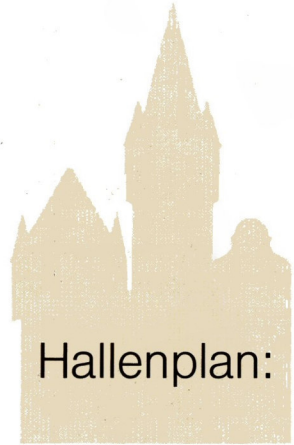


Besuchen Sie uns am Stand und lassen Sie  
sich von unserem Geburtstags-Computer  
Ihre persönliche Urkunde erstellen



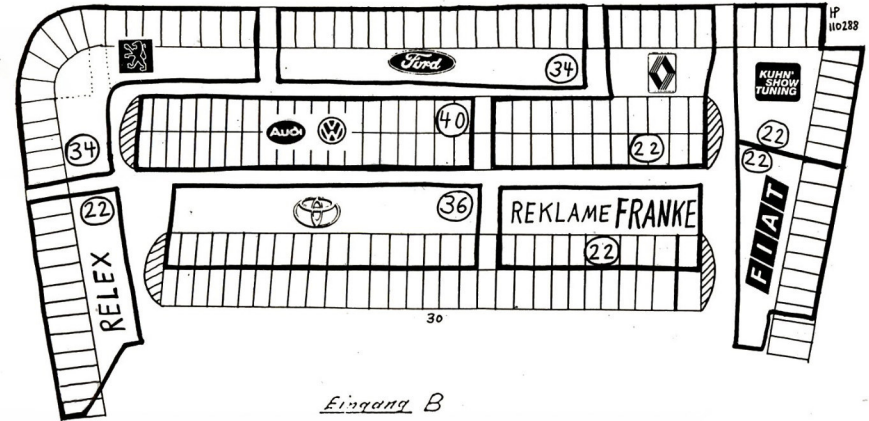
wenn's um Geld geht

**Kreissparkasse Bernkastel-Wittlich**

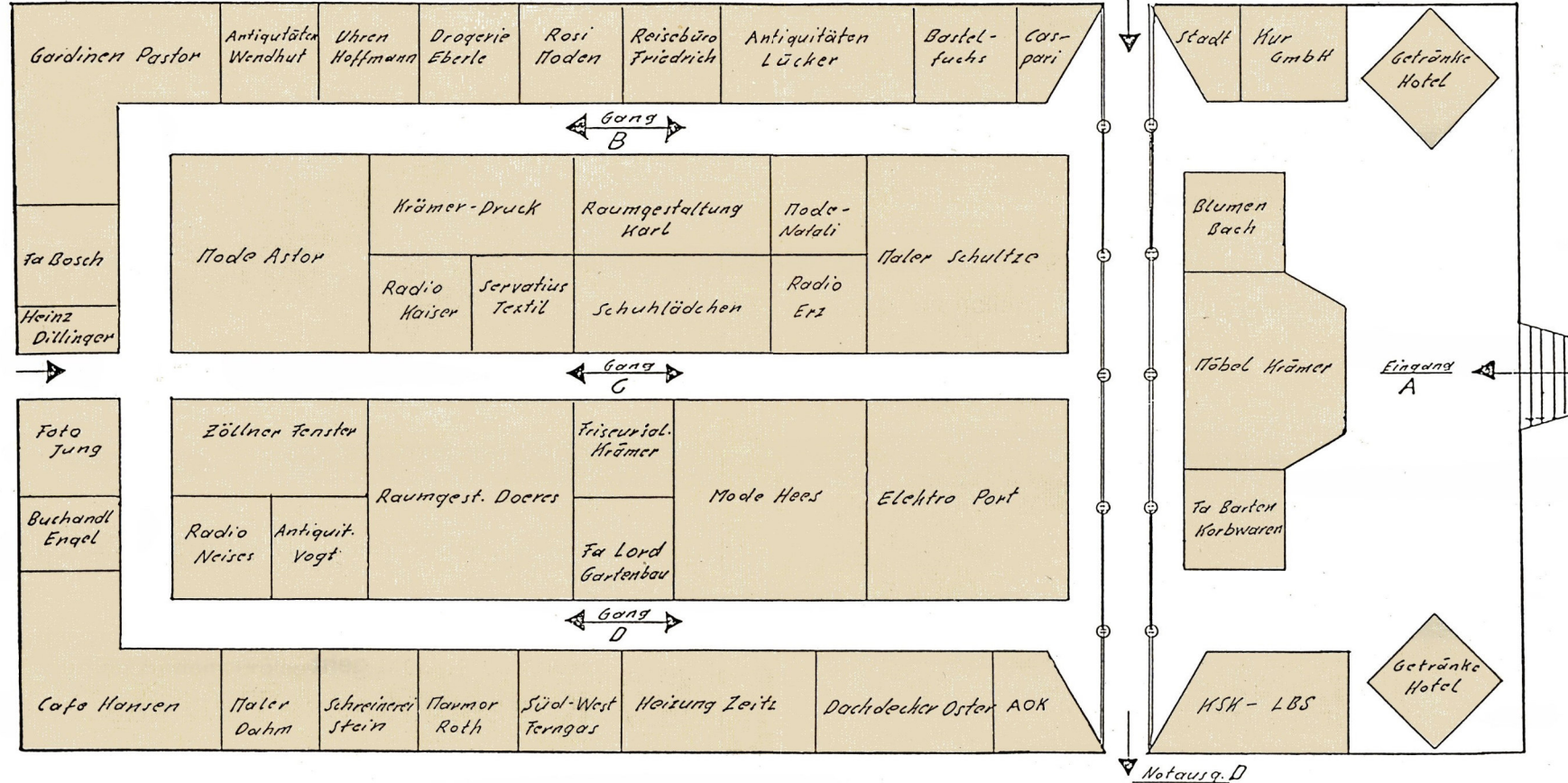


Hallenplan:

Freigeländeplan:



Eingang B



Notausg. D



FIAT-AUTOMOBILE:

DIE WERTBESTÄNDIGEN

Beim bundesweiten Fiat-Lancia-Kundendienstwettbewerb war die Fa. Peter Kuhn in Zeltingen-Rachtig gleich 5-fach erfolgreich. Während einer kleinen Feier am 22. 1. 1990 händigte Herr Wagner, Technische Abteilung der Fiat-Automobil AG in Heilbronn die begehrten Urkunden an einige Angestellte aus.



v.l.n.r.:

**Herr Wagner von der Fiat AG  
in Heilbronn**

Die erfolgreichen Angestellten  
der Firma Kuhn:

**Gregor Kappes**, Kundendienstberater  
**Helmut Kappes**, Lagerleiter  
**Michael Stablo**, Monteur  
**Matthias Cremer**, Monteur  
**Herbert Werland**, Betriebsmeister

Frau Kuhn, Mitinhaberin

**PeterKuhn**

**FIAT** -Händler

Gewerbegebiet 2 – D-5553 Zeltingen-Rachtig

☎ 0 65 32 - 24 62 / 34 04 – Fax 12 29

## WELCHE ART WOHNUNG PASST ZU IHNEN?

Wenn Sie könnten, wie Sie wollten, wie würden Sie dann wohnen?  
Tun Sie's doch einfach: mit LBS-Bausparen. Denn Bausparen ist in Zukunft  
eine der wenigen risikolosen Geldanlagen, die staatlich gefördert werden.  
Und: Sie bleiben flexibel. Also, wann sehen wir uns?



LBS-Bezirksleiter  
**Werner Haas**  
Schwanenstraße 3  
5550 Bernkastel-Kues  
☎ (0 65 31) 20 38



LBS-Bausparberater  
**Gottfried Schley**  
Arndtstraße 11  
5550 Bernkastel-Kues  
☎ (0 65 31) 41 81

**Kommen Sie zur LBS oder zur Sparkasse. Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.**



# Antiquitäten

Arndtstr. 13 - 5550 Bernkastel-Kues - Tel. 06531/7130

Deutsche, Französische u. Flämische Möbel  
aus verschiedenen Epochen.

Viele Kleinantiquitäten.

Spezialität: **Alte Weine ab 1917.**

Das Geschäft ist **jeden Mittwoch  
von 14.00 - 19.00 Uhr** geöffnet,  
oder nach Vereinbarung.

Roman Lücker, Burgstr. 131, 5561 Kinheim, Tel. 06532/3389

Boutique  
  
**NATHALIE**

Alte Römerstraße 6  
5550 Bernkastel-Kues  
Telefon 065 31 / 65 31

**Modefrühling '90**  
Schnuppern Sie einmal  
unverbindlich herein!

Wir sind von Kopf bis Fuß  
auf Mode eingestellt!





# **AUTO LINN**

**Inh. UDO LINN**

*Anschrift:* Hauptstraße 120 A  
5551 Brauneberg

*Telefon:* 0 65 34 - 7 33 u. 7 34  
Telefax 0 65 34 / 7 35

*Anzahl der  
Mitarbeiter:* acht

*Angebots-  
Programm:* TOYOTA PKW, Nutzfahrzeuge  
und OFF'Road-Programm,  
TOYOTA Vorführ- u. Jahreswagen,  
TOYOTA Sondermodelle,  
TOYOTA Original-Ersatzteile u.  
Zubehör, Gebrauchtwagenverkauf  
aller Fabrikationen

*Stärke des  
Unternehmens:* Kundenfreundliche Service-  
Leistungen, ständig 20 - 30 Neu-  
wagen an Lager, Unfallreparatur  
aller Fabrikationen, Leihwagen-  
vermittlung

*Persönliche  
Einschätzung  
des  
Unternehmers:* Junger, dynamischer, aufstrebender  
Betrieb.

## *Termine*

An unserer Sonder-  
schau am 24. und  
25. März 1990 —  
Vorstellung der  
neuen Modelle  
Starlet, Carina  
Magermix u. Celica  
in neuen Aus-  
stellungsräumen

# Europa 1993

Ein Markt,  
zwölf Staaten

Europa im Aufbruch? Noch vor Jahren fand die Europäische Gemeinschaft selbst bei ihren eigenen Bürgern kaum Interesse, die einstige Vision schien verblaßt. Heute setzt sie Millionen von Menschen geistig in Bewegung. Noch vor Monaten schien der Ostblock fest gefügt und gefügig. Heute werden gerade dort freiheitliche europäische Visionen entwickelt.

Verantwortung

Zeit der Weichenstellung und der besonderen Verantwortung, hier wie dort. Es gilt vor allem, die elementaren Wirkungszusammenhänge zwischen Wirtschafts- und Gesellschaftsordnung, zwischen Freiheit, sozialen Errungenschaften und Wohlstand zu erkennen und politisches Handeln danach auszurichten.

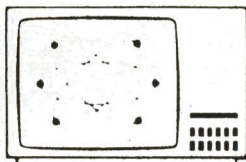
Daran gemessen läuft die Politik des Innenausbaus der EG derzeit Gefahr, durch überstürztes Handeln und den Rückgriff auf zweifelhafte Instrumente staatlicher Regulierung die einst gesteckten Ziele zu vereiteln. Es wäre aber geradezu tragisch, wenn uns ausgerechnet in dieser Stunde Vision und Urteilskraft verlassen und die Weichen auf ein bürokratisch normiertes Europa umgestellt würden.

Wettbewerb

Nur ein Europa des vielfältigen Wettbewerbs kann die Kräfte freisetzen, die zur Bewältigung seiner Zukunftsaufgaben notwendig sind. Nur ein solches Europa vermag auch die zu faszinieren, die jetzt im Osten des Kontinents den gleichmachenden Mantel abzustreifen versuchen. Nur so kann das Ziel einer Gemeinschaft freier Bürger erreicht werden. Bürger, die sich verstehen und ihre unterschiedlichen Kräfte und Befähigungen zusammentun - zur Verbesserung der Existenzbedingungen aller Menschen dieser Sphäre, zur Erweiterung ihres geistigen Horizonts und ihres Lebensgefühls und zur besseren Bewältigung der auf die gegenwärtigen und künftigen Generationen zukommenden Herausforderungen.

**Radio · Fernseh · Video**

**E. NEISES**



**Kundendienst  
Kardinalstr. 71  
Bernkastel - Kues**



**0 65 31 / 65 09**



**Auto Metzen**

**GmbH & Co. KG**

**FORD-Vertragshändler**

Sauergarten 4

**5551 Monzelfeld**

Tel. 0 65 31 / 22 64



**IM AKTUELLEN FORD-STUDIO**

**DER NEUE SIERRA CLX 4x4.**

- Allrad für alle - so könnte das Konzept für den neuen Sierra CLX 4x4 Stufenheck lauten. Er macht permanenten Allradantrieb für jeden erschwinglich.
- In Verbindung mit dem kraftvollen 2,0-Liter-DOHC-Einspritzmotor (88 kW/120 PS) mit geregelter Katalysator und dem präzisen MT75-5-Gang-Getriebe sowie der Servolenkung bietet er außergewöhnlichen Fahrkomfort und Fahr-sicherheit.
- Seine Ausstattung erfüllt selbst hohe Ansprüche. Zum Beispiel mit Drehzahlmesser, verstellbarem Lenkrad, Fahrersitz-Höhenverstellung, zwei von innen einstellbaren Außenspiegeln oder auch getönten Scheiben rundum. Überzeugen Sie sich selbst!

**Der neue Sierra CLX 4x4: „live“ bei uns.**



Inh. Franz-Josef Oster

P.S. ....  
Ab Mitte des Jahres sind wir auf unserem neuen Betriebsgelände im Gewerbegebiet Andel zu finden.

*Anschrift*

Buchenweg 6  
5550 Bernkastel-Kues

*Telefon*

0 65 31 - 28 83

*Anzahl der Mitarbeiter*

acht, davon sieben Facharbeiter und ein Azubi und natürlich der Meister selbst

*Angebots-Programm*

Wir machen Eindeckungen von geeigneten Dächern mit Naturschiefer, Kunstschiefer, Betondachsteinen, Ziegeln und Pappschildeln. Daneben führen wir Fassadenverkleidungen mit verschiedenen Materialien aus, mit und ohne Wärmedämmung. Flachdachisolierungen aus Bitumendachbahnen oder aber aus Kunststoff-Folien

*Stärke des Unternehmens*

Wir haben uns auf Eindeckungen mit span. Schiefer und Moselschiefer in altdeutscher Deckung spezialisiert; sowie auf Dekordeckungen in Naturschiefer an Fassaden und Türmchen

*Persönliche Einschätzung des Unternehmers*

Seit neuestem bieten wir den Bau von Blitzschutzanlagen an.



Raumausstattung  
Meisterbetrieb

*Anschrift*

Markt 3 u. 25  
5550 Bernkastel-Kues

*Telefon*

0 65 31 - 23 67

*Angebots-Programm*

eigene Bettfederreinigung, Gardinen, Teppiche, Bettwaren, Bettwäsche, Polster- und Dekorationswerkstatt  
Wir zeigen IHNEN die neue Kollektion "LES EDETIONS DOLL-FUSS", Dekorations- und Möbelstoffe für höchste Ansprüche in einer erschwinglichen Preislage

*Stärke des Unternehmens*

Unverbindliche Beratung in Fragen der Raumausstattung

# Prognosen '90

Die deutsche  
Wirtschaft bleibt  
weiter unter  
Dampf

Der längste Aufschwung seit Gründung der Bundesrepublik läßt noch keine Zeichen von Ermüdung erkennen. Auch für 1990 erwarten die Konjunkturforscher ein beachtliches Wirtschaftswachstum von 3 – 3,5 Prozent. Die Hauptimpulse kommen vom privaten Verbrauch.

Nachfrage

Die Verbrauchsnachfrage der privaten Haushalte wird den Hauptbeitrag zum kräftigen Wirtschaftswachstum leisten. Verantwortlich hierfür ist die dritte Stufe der Steuerreform, die den privaten Haushalten rund 25 Milliarden DM zusätzlich bringt. Daneben werden auch deutliche Anstöße für die Verbrauchskonjunktur durch den Zustrom von Aussiedlern und Übersiedlern erwartet. Je nach Gewichtung der einzelnen Faktoren wird mit einem Wachstum der Konsumnachfrage zwischen 3 Prozent (WSI) und 3 3/4 Prozent (Ifo) gerechnet.

Die Ausrüstungsnachfrage der Unternehmen hat 1990 voraussichtlich die höchste Steigerung aufzuweisen: Die Mehrzahl der Prognostiker hält 7 Prozent für realistisch. Lediglich das Institut für Weltwirtschaft (IFW) rechnet mit einem etwas kleineren Plus von 5,5 Prozent.

Die Baunachfrage wird mit preisbereinigt 3,5 bis 4 Prozent expandieren und damit schon im dritten Jahr über der Wachstumsrate des Sozialprodukts liegen. Hintergrund: Der Zustrom von Aussiedlern und Übersiedlern hat die generelle Wohnungsknappheit noch verstärkt und auf Jahre hinaus einen erheblichen Bedarf geschaffen.

Die Auslandsnachfrage wird 1990 nicht mehr so stürmisch sein wie im Vorjahr (1989: + 11 Prozent). Die Prognosen bewegen sich hier zwischen 5,5 Prozent und 7 Prozent.

Preise

Der Preisanstieg beim privaten Verbrauch wird 1990 bei rund 3 Prozent liegen. Praktisch alle Prognostiker betonen die herausragende Rolle der anstehenden Tarifverhandlungen für das weitere Preisklima in der Bundesrepublik. Nur wenn es gelingt, den Kostenauftrieb einigermaßen unter Kontrolle zu halten, bleiben die Bedingungen für eine Fortsetzung des stabilen Wachstumstrends erhalten.

Beschäftigung

Der Beschäftigungsaufbau gewinnt noch an Fahrt. Besonders optimistisch ist der Sachverständigenrat, der 1990 mit zusätzlich 400.000 Arbeitsplätzen rechnet - aber doch nicht ausreichend, um die Zahl der Arbeitslosen merklich zu mindern. Denn Hunderttausende Aus- und Übersiedler werden wohl auch 1990 auf den Arbeitsmarkt drängen.



Wenn Sie  
ganz sicher  
gehen wollen

*Anschrift:*

**elektro port**

Schanzstraße 34  
5550 Bernkastel-Kues

*Telefon:*

0 65 31 - 67 47

Telefax 0 65 31 - 72 04

*Anzahl der  
Mitarbeiter:*

fünfzehn

*Angebots-  
Programm:*

Elektroinstallation,  
Gewerbe- und Haushaltsküchen  
Zu- und Abluftanlagen  
Alarmanlagenbau

*Stärke des  
Unternehmens:*

Ausführung jeglicher  
Elektroinstallationsarbeiten,  
Kundendienst für Haushalts- und  
Gewerbegeräte besonders im  
Gastronomiebereich

*Persönliche  
Einschätzung  
des  
Unternehmers:*

Ein junges, dynamisches Unter-  
nehmen, das mit modernen und  
neuesten Techniken arbeitet und  
plant, und individuelle Probleme  
für den Kunden löst

# Maler Schultze

**...macht mehr,  
als man denkt!**

<i>Anschrift</i>	Siemensstraße 2 5550 Bernkastel-Kues
<i>Telefon</i>	0 65 31 - 66 08
<i>Anzahl der Mitarbeiter</i>	zweiundzwanzig
<i>Angebots- Programm</i>	Maler- u. Lackiererarbeiten, Fassaden- und Betonsanierung, Wärmedämm- Verbundsysteme, Fußboden-, Balkon- und Dachsanierung, Gerüstbau, Sandstrahlarbeiten, Denkmalpflege, Natursteinsanierung
<i>Stärke des Unternehmens</i>	Hochwertige Qualitätsarbeiten, wobei kein Auftrag zu klein, aber auch kein Auftrag zu groß sein kann
<i>Persönliche Einschätzung des Unternehmers</i>	Ein aufstrebender, modern geführter Malerfachbetrieb mit einem hervor- ragendem Mitarbeiterteam



**BASTELFUCHS**

<i>Anschrift</i>	Im Viertel 9 5550 Bernkastel-Kues
<i>Telefon</i>	0 65 31 - 24 23
<i>Anzahl der Mitarbeiter</i>	drei
<i>Angebots- Programm</i>	Bastelbücher, Seidenblumen, Trocken- blumen, Bänder, Seidenmalerei, Öl- Aquarell-Farben, Keramik, Relief- gießen, Puppenzubehör, Tonzubehör, Tiffany
<i>Stärke des Unternehmens</i>	Jede Woche Bastelkurse, Brennstation für Ton, Fixierservice für Seide
<i>Persönliche Einschätzung des Unternehmers</i>	In den letzten 8 Jahren haben wir unser Angebot um das Doppelte ver- größert. Geschultes Personal, ständige Weiterbildung durch Seminare

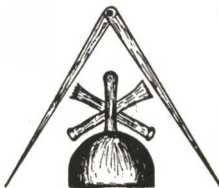
# servatius

Mode für Sie  
und Ihn

<i>Anschrift</i>	Markt 15 5550 Bernkastel-Kues
<i>Telefon</i>	0 65 31 - 25 53
<i>Anzahl der Mitarbeiter</i>	fünf
<i>Angebots- Programm</i>	Für Sie: Röcke, Hosen, Blusen, Blazer, Strick, Coordinates, Blousons, Accessoires Für Ihn: Hosen, Blazer, Hemden, Blousons, Strick-Krawatten, Unterwäsche, Accessoires
<i>Stärke des Unternehmens</i>	Damen- und Herrenbekleidung exklusiver Marken für mode- und qualitätsbewußte Kunden Auswahl · Qualität · Beratung
<i>Persönliche Einschätzung des Unternehmers</i>	Lässige, gepflegte Mode Für Sie und Ihn

## PAUL ROTH & SOHN

STEINMETZ- U. STEINBILDHAUERMEISTER, STAATL. GEPR. STEINTECHNIKER  
RESTAURATOR IM STEINMETZ- UND STEINBILDHAUERHANDWERK



- **Natursteinarbeiten**
- **Restaurierungen**
- **Grabdenkmäler**

St. Briktius-Weg — Am Kueser Friedhof  
5550 BERNKASTEL-KUES  
Telefon 0 65 31 - 68 33



Orient-  
Teppiche  
Direktimport

## Hans Ehses

Spezialhaus für  
Afghanische Teppiche

*Anschrift* Hauptstraße 126 - 128  
5550 Graach

*Telefon* 0 65 31 - 22 72

*Angebots-  
Programm* Afghanische Teppiche  
Perser Teppiche

*Stärke des  
Unternehmens* Persönliche Beratung in Ihrem  
Hause. Service wird bei mir  
großgeschrieben. Hochwertige  
afghanische Teppiche,  
durch eigenen Direkt-Import.

*Persönliche  
Einschätzung  
des  
Unternehmers* Deshalb günstiger Einkauf  
Ausweitung der Angebotspalette  
z.B. chinesische Ware



Inh.: Hans Ehses

*Anschrift* Kirchstraße 7  
5550 Bernkastel-Kues

*Telefon* 0 65 31 - 74 33

*Angebots-  
Programm* Wir führen nachstehende Marken-  
schuhe: Ara, Gallus, Otter, afis,  
Dorndorf, Rohde

*Stärke des  
Unternehmens* Modische Damen-Schuhe bis Gr. 9  
Herren-Schuhe bis Gr. 47

*Persönliche  
Einschätzung  
des  
Unternehmers* Service-Erweiterung,  
größere Angebotspalette

# Rosi- Moden

Inh. R. Lieser-Scherbel

*Anschrift*

Am Bärenbrunnen  
5550 Bernkastel-Kues

*Telefon*

0 65 31 - 34 25

*Angebots-  
Programm*

Aspa Lady-Strick, Bardehle-Röcke,  
BB-Modelle, Dolores, Fink-Modelle,  
Happy-Heidemann, Moncara,  
Oui-Set, Olsen, Pusztá,  
Verse-Blusen

*Stärke des  
Unternehmens*

Wir führen bis Größe 48  
Ausführlicher Beratungs-Service

**Beratung – Verkauf – Reparatur**

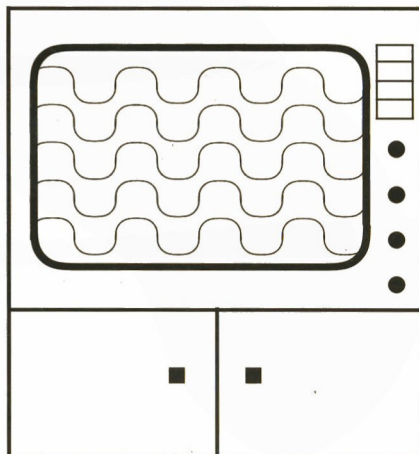
# Radio-Kaiser

Inh. K. Becker, 5550 Bernkastel-Kues, Bahnhofstraße 3

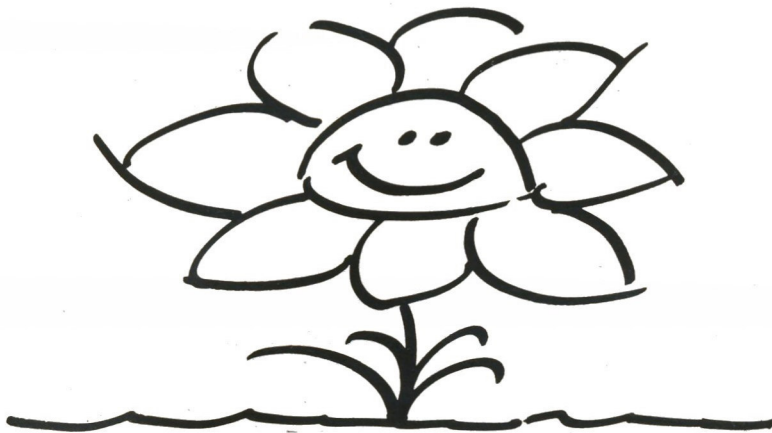
Tel. **0 65 31 - 25 04**

**Hifi-Video-TV-SAT  
Kabelanschluß**

**Lautsprecheranlage  
für Straßenfeste,  
Zelte etc.**



# Wärme aus **erdgas**...



...und das  
**Heizen**  
wird sauberer.



**SÜDWESTGAS**

Rudolf-Diesel-Str. 17, 5560 Wittlich  
Telefon 065 71 / 7008 + 09

# Technische Berufe

## Neue Chancen für Frauen

Die Zahl der erwerbstätigen Frauen ist im Laufe der vergangenen zwei Jahrzehnte stetig gestiegen. Auch das Fundament ihrer Erwerbstätigkeit wurde verbreitert: Immer mehr Mädchen entscheiden sich für eine Berufsausbildung. Dabei orientieren sie sich allerdings zumeist am überkommenen Bild sogenannter typischer Frauenberufe - zum eigenen Nachteil. Denn gerade die neuen Technologien bieten Frauen verbesserte Berufschancen.

## Erwerbsquote

Die Zahl der erwerbstätigen Frauen hat von rund 8 Millionen Anfang der siebziger Jahre auf gegenwärtig knapp zwölf Millionen kräftig zugelegt. Die Erwerbsquote der Frauen, also der Anteil der tätigen Frauen an der weiblichen Bevölkerung, hat sich von 30 Prozent Ende der sechziger Jahre auf heute gut 37 Prozent erhöht.

## Ausbildung

Fast 70 Prozent der erwerbstätigen Frauen verfügen heute über eine abgeschlossene Berufsausbildung - im Jahre 1970 waren es lediglich 38 Prozent. Auch der Nachwuchs kann sich sehen lassen: Bei den Absolventen der Realschule stellen die Mädchen derzeit einen Anteil von rund 54 Prozent und bei den Abiturienten von 50 Prozent. Ihr Anteil an den Azubis ist von 35 Prozent Anfang der siebziger Jahre auf 43 Prozent Ende 1988 gestiegen.

## Ausbildungsberufe

Ein Problem existiert aber nach wie vor: Die Mädchen bevorzugen immer noch sogenannte frauentypische Berufe, deren Tätigkeitsprofile sich mit den Begriffen "helfen", "assistieren" und "dienen" umschreiben lassen. Die Hitliste der zehn am häufigsten von Mädchen gewählten Ausbildungsberufe besteht ausschließlich aus Dienstleistungsberufen. Dazu gehören: Friseurin, Fachverkäuferin, Arzthelferin und die Bürokauffrau. Allein in diesen vier Berufen werden fast 30 Prozent aller weiblichen Lehrlinge ausgebildet.

## Ausbildungschancen

Die Selbstbeschränkung bei der Berufswahl steht im Gegensatz zu den guten beruflichen Entwicklungsmöglichkeiten in technischen Berufen. Das verstärkte Vordringen der Mikroelektronik und der Informations- und Kommunikationstechnologien erfordert kognitive Fähigkeiten, Kreativität und Fingerfertigkeit - also Anforderungen, denen Frauen ebenso gerecht werden wie Männer. Die Gründe für das immer noch deutlich eingeschränkte Berufswahl-Spektrum von Mädchen müssen außerhalb des technischen Wandels in der Arbeitswelt gesucht werden. Denn was als "typischer" Frauenberuf zu gelten hat, ist heute in vielen Fällen nur noch schwer zu entscheiden.

# Auto Ludwig Steinmetz



*Anschrift* Gewerbegebiet Andel  
5550 Bernkastel-Kues

*Telefon* 0 65 31 - 65 20

*Anzahl der  
Mitarbeiter* zwölf

*Angebots-  
Programm*

PKW Peugeot 205, 309, 405, 505,  
605 von 55 bis 200 PS  
Peugeot J 5 Nutzfahrzeuge von  
2,35 - 3,5 to vom Kastenwagen bis  
zum Spezialaufbau für fast jeden  
Bedarf – Ständig zuverlässige  
Gebrauchtwagen

*Stärke des  
Unternehmens* Flexibel im Reparaturbereich an  
alle Automodellen. Der Service  
wird bei uns großgeschrieben.



SCHREINEREI

## Peter Stein

*Anschrift* Goldbachstraße - Andel  
5550 Bernkastel-Kues

*Telefon* 0 65 31 - 27 63

*Angebots-  
Programm*

– Bau- und Möbelschreinerei  
– Innenausbau  
– Treppen- und Fensterbau  
– Edelfurnierte Zimmertüren  
– Stiltüren  
– Gaststättenausbau  
– Ladenausbau

*Stärke des  
Unternehmens* Innenausbau  
Preis-Leistungsverhältnis

# Antike Möbel

An- und Verkauf  
Ständige Ausstellung **Neu!**

Nikolausufer 22

5550 BERNKASTEL-KUES

N.M. Vogt

Besichtigung nach Vereinbarung

Werkstätte

für Antike-Möbelrestaurierung

Weberstraße 12

5550 GRAACH

Klaus Vogt - Schreinermeister

Telefon für Werkstätte und Ausstellung

06531/3563 oder 06534/298

# MOSEL GALERIE

KUNST AM BAU · BRUNNENANLAGEN · PLASTIKEN  
UND RELIEFS · GRABMALGESTALTUNG · ARBEITEN  
IN BRONZE U. STEIN · RESTAURIERUNGSARBEITEN

GEMÄLDE · AQUARELLE U. STICHE VON DER MOSEL  
MODERNE KUNST · ENTWÜRFE RUND UM DEN WEIN  
ANTIQUITÄTEN · ANTIKE MÖBEL · AUSSTELLUNGEN

BERND WENDHUT · BILDHAUER · DIPL.-DESIGNER  
WEINGARTENSTR. 24 · 555 BERNKASTEL-KUES · TEL. 06531/3286



Heizung  
Lüftung  
Sanitär

*Anschrift:* Gewerbestraße 3  
5550 Bernkastel-Kues

*Telefon:* 0 65 31 - 30 71

*Anzahl der  
Mitarbeiter:* zwanzig

*Angebots-  
Programm:*

- Unser Leistungsangebot:
- Planung, Berechnung u. schlüsselfertige Ausführung von Heizungs-, Lüftungs- und Klima-Anlagen jeder Größenordnung.
- Wirtschaftlichkeitsberechnungen und Analysen nach VDI Nr. 2071 B 1.2. Damit nichts dem Zufall überlassen bleibt.
- Ingenieurberatung im Hinblick auf neue, energiesparende Technologien.
- Sanitärarbeiten, falls Bauausführung aus einer Hand erwünscht.
- Wartung von Heizungs- u. Lüftungsanlagen, Kaminsanierungen.
- Betreuung von Schwimmbädern: Filter- und Wasserpflege, Entfeuchtung.
- Beratung und Hilfe bei Eigenleistung.

*Stärke des  
Unternehmens:*

■ **Know-how**

Wenn es um Heizung, Lüftung und Sanitär geht, ist die beste Energiequelle immer noch der Kopf. Denn was nützt die ausgereifteste Technik, wenn sie fehl am Platz ist? Bei ZEITZ + KIRST sind Ihre Heizungs- u. Lüftungssysteme stets in kompetenten Händen. Unsere Mannschaft verfügt über eine Menge Erfahrung und Know-how. Sie hat "Köpfchen", die sich stets das Richtige einfallen läßt, damit Sie ein maßgeschneidertes Konzept erhalten, das Energiekosten spart und gutes Klima schafft.

■ **Qualität**

Unsere Welt wird immer komplizierter, die Technik anspruchsvoller. Und damit auch die Wünsche unserer Kunden. Deshalb arbeiten wir von ZEITZ + KIRST mit renommierten, bekannten Herstellern der Branche zusammen. Bei allem was wir für Sie auswählen und einbauen, können Sie beruhigt die Qualität und die Wirtschaftlichkeit beim Wort nehmen.

■ **Service**

Service ist das "A" und "O" jeder funktionstüchtigen Heizungs- und Lüftungsanlage. Auch in dieser Frage sind Sie bei ZEITZ + KIRST an der richtigen Adresse. Unser mit qualifizierten Fachleuten besetzter Kundendienst ist rund um die Uhr einsatzbereit. Alle wichtigen Ersatzteile, auf die der "Notdienst" angewiesen ist, halten wir in unserem gut bestückten Lager bereit.

PS.:

Testen Sie uns.  
Ein Team,  
bei dem Sie  
stets in guten  
Händen sind.

*Ökonomie  
Ökologie*

Wir sind ein Unternehmen, daß sich nicht nur auf die **Wirtschaftlichkeit** einer Anlage beschränkt  
Bei uns spielt **Umweltschutz** eine große Rolle  
Hierzu stellen wir Ihnen die neuesten Anlagen vor.



**zöllner**  
Fenster · Wintergärten

---

---

**E**ndlich  
habe ich die  
**Zöllner-Fenster.**

**U**nd zwar genau die Stiftenster, die ich immer schon haben wollte. Total individuell. Tja, 50 Jahre Erfahrung im Fensterbau setzen eben Maßstäbe. Beim **Holz-Alu-Fenster** wie beim **Holz-Fenster**. Beim Neubau wie beim Altbau, beim Wärme- wie beim Schallschutz. Und nicht zu vergessen: Auch bei unseren **Wintergärten**. Interessiert? Dann sprechen Sie mit uns.

---

---

*Anschrift:* Handwerkstraße 5  
5550 Bernkastel-Kues

*Telefon:* 0 65 31 / 40 71 - 40 74  
Telefax 72 02

*Anzahl der  
Mitarbeiter:* 108

*Angebots-  
Programm:* Holz-Aluminium-Fenster  
Holz-Fenster  
Stiftenster  
Haustüren  
Wintergärten

*Stärke des  
Unternehmens:* Individuelle Fertigung  
Fenster nach Mass  
50 Jahre Erfahrung im Fensterbau

*Persönliche  
Einschätzung  
des*

*Unternehmers:* Beständigkeit durch Qualität



